

7064

Le flambeau éclairant

*les leçons du Coran
Dernier trentième*

Shaykh Habib KAZEMI

Traduction : Yahya C. BONAUD

ÉDITEUR



Noor e Maaref publication

Titre : Le Flambeau éclairant les leçons du Coran

Auteur : Shaykh Habib KAZEMI

Traducteur : Yahya Christian BONAUD

Date : 1438/2017

ISBN: 978-600-95001-9-2

سرشناسه: کاظمی، حبیب، ۱۳۹۶

Kazemi, habib

عنوان قراردادی: سراج منیر عربی

هران

عنوان: Le lumbeau éclairant

تکرار نام پدیدآور: تألیف حبیب الكاظمی؛ مترجم یحیی سی سی

مشخصات نشر: ق: نور معارف، ۱۴۴۹ هـ = ۲۰۱۷ م = ۱۱

مشخصات ظاهری: ۴۵۲ ص.

شابک: ۹۷۸-۰-۹۵۰۰۱-۶۰۰-

وضیعت فهرستنویسی: قیباً

یادداشت: کتابنامه

یادداشت: عربی — فرانسه

موضوع: تقاضیر (جزء ۳۰)

موضوع: تقاضیر شیعه — قرن ۱۴

شناسه افزوده: بوناد، یحیی سی، Bonud, yahya.c، مترجم

رده بندی کنگره: ۱۳۹۶، ۰۴۰-۹۵۷ س ۲ ک PB1۰۲/۹۴/۲

رده بندی دویی: ۳۹۷/۱۸

شماره مدرک: ۳۷۸۷۳۲۷

Table des matières	5
Introduction de l'auteur	9
Sourate an-Naba'	13
Versets 1-5	15
Versets 6-16	17
Versets 17-30	22
Versets 31-38	27
Versets 39-40	31
Sourate an-Nâzi'ât	35
Versets 1-14	37
Versets 15-26	40
Versets 27-36	48
Versets 37-46	50
Sourate 'Abasa	57
Versets 1-10	59
Versets 11-23	61
Versets 24-32	66
Versets 33-42	68
Sourate at-Takwîr	73
Versets 1-14	75

Versets 15-29	80
Sourate al-Infitâr	87
Versets 1-5	89
Versets 6-12	92
Versets 13-19	95
Sourate al-Motaffîfîn	99
Versets 1-6	101
Versets 7-17	104
Versets 18-28	106
Versets 29-36	109
Sourate al-Ensheqâq	113
Versets 1-6	115
Versets 7-15	121
Versets 16-25	124
Sourate al-Borûdj	129
Versets 1-9	131
Versets 10-22	135
Sourate at-Târiq	141
Versets 1-8	143
Versets 9-17	146
Sourate al-A 'lâ	149
Versets 1-5	151
Versets 6-13	155
Versets 14-19	160
Sourate al-Ghâshiya	163
Versets 1-16	165
Versets 17-26	169
Sourate al-Fadjr	173
Versets 1-14	175
Versets 15-20	179
Versets 21-30	183

Sourate al-Balad	189
Versets 8-16	195
Versets 17-20	198
Sourate ash-Shams	203
Versets 11-15	213
Sourate al-Layl	217
Versets 12-21	225
Sourate ad-Dohâ	231
Versets 1-5	233
Versets 6-11	239
Sourate ash-Sharh	245
Versets 5-8	253
Sourate at-Tîn	255
Versets 1-5	257
Versets 6-8	260
Sourate al-‘Alaq	263
Versets 1-5	265
Versets 6-8	269
Versets 9-19	272
Sourate al-Qadr	279
Sourate al-Bayyî	291
Versets 1-5	293
Versets 6-8	299
Sourate az-Zalzala	305
Versets 1-5	307
Versets 6-8	310
Sourate al-‘Âdiyât	313
Sourate al-Qâri‘a	323

Sourate at-Takâthor	331
Sourate al-'Asr	341
Sourate al-Homaza	349
Sourate al-Fîl	357
Sourate Qoraysh	367
Sourate al-Mâ'ûn	375
Sourate al-Kawthar	385
Sourate al-Kâfirûn	397
Sourate an-Nasr	405
Sourate al-Masad	415
Sourate al-Ikhlâs	423
Sourate al-Falaq	433
Sourate an-Nâs	443

**Grâce au Nom de Dieu
le Tout-miséricordieux et Très-miséricordieux,**

la louange est à Dieu, Maître des mondes, et la Grâce et la Paix sur celui à qui fut révélée l'Écriture explicite, notre seigneur Mohammad, l'Élu, et sur sa famille magnanime et bénie, dont Dieu, (xâlate soit-Il), a fait un pair de son Écriture et un phare pour ses serviteurs.

Cher lecteur,

en considérant d'un certain point de vue l'ensemble de la littérature coranique, les commentaires du Coran se différencient selon qu'ils :

se concentrent sur les significations lexicales,

se basent sur les hadiths,

insistent sur les dimensions spirituelles et éthiques,

s'intéressent à l'examen rationnel et à la spéculation intellectuelle,

réunissent toutes ces spécificités.

Tous ont cependant en commun de se présenter en suites de développements sur ces divers points, ce qui exige du lecteur qu'il extraie lui-même les éclaircissements disséminés au long de ces commentaires, qui trônent à juste titre au sommet du patrimoine littéraire de l'humanité.

Contrairement à la méthode de ces diverses orientations, nous avions grâce à Dieu à l'esprit de procéder d'une autre manière que l'on peut résumer ainsi : découper la sourate en groupes de versets thématiquement et narrativement cohérents et concentrer les éclaircissements donnés en

quelques points précis, afin de réduire le contenu explicatif dans l'esprit du lecteur et de lui faciliter la méditation de chaque point, même s'il dispose de peu de temps, en voyage comme en résidence, pour que l'on puisse au bout du compte dire de lui qu'il médite le noble Coran et tire profit de ses versets dans son cheminement vers Dieu, exalté soit-Il.

Ce que l'on vient de dire du but de ce commentaire est ce que le suprême Seigneur demande de tous les êtres responsables quand Il dit : « **Ne méditent-ils donc pas le Coran** » (4.82, 47.24), « **voici un manifeste pour les gens et une guidance et exhortation pour les vertueux** » (3.138), « **Nous avons facilité le Coran pour être rappel** » (54.17, 22, 32, 40), « **clarification de toute chose et guidance, miséricorde et bonne nouvelle pour ceux qui se soumettent** » (16.89), « **un Coran que nous avons fractionné pour que tu le récites aux gens peu à peu** » (17.106), « **une Écriture que Nous avons fait descendre vers toi, bénie, pour qu'ils méditent ses signes [et versets]** » (38.29), « **voici une proclamation pour les gens et pour qu'ils soient par-là avertis** » (14.52), « **en ceci t'est venue la vérité et une exhortation et un rappel pour les fidèles** » (11.120), « **en Vérité, Nous en avons fait un Coran arabe afin que vous puissiez comprendre** » (43.3), « **voilà les versets de l'Écriture claire** » (2.1, 26.2, 28.2)

Ce commentaire est donc comme un assistant du lecteur en ce domaine, pour que l'Écriture de son Maître soit pour lui rappel, proclamation, guidance, exhortation, clarification, manifeste, critère et explication, ce qui est la quintessence des versets précédents.

Il convient ici d'insister sur le fait que ce commentaire est de nature pédagogique et théologique, dans un effort pour amener celui qui le médite au monde de la régénération et de l'épuration en vue de quoi la noble Écriture a été révélée.

De ce fait, pour qu'ils ne se réduisent pas à une sèche paraphrase, les éclaircissements donnés sont parfois plutôt des leçons tirées des versets qu'un approfondissement de leur signification littérale, se rapprochant ainsi du but initial de ce travail : transformer les connaissances tirées des versets en actes de la vie, ce qui peut être fait aussitôt qu'on aura médité l'un des paragraphes explicatifs suivant chaque verset dans ce livre.

Nous avons grâce à Dieu commencé ce travail par le dernier trentième du

noble Coran, parce que la plupart de ceux qui récitent la divine Écriture sont familiers depuis leur enfance des sourates de ce trentième, ce à quoi il faut ajouter que les nombreuses occasions de les réciter, entre autres dans la Prière, demandent d'en connaître approximativement la signification.

Nous avons donc commencé par travailler sur cette partie pour qu'on en profite au plus vite, en espérant compléter grâce à Dieu ce commentaire dans les jours et nuits qui me restent à vivre.

Je voudrais pour finir rendre grâce au Seigneur tout-puissant de nous avoir permis de faire cela, car je sais que les heures passées à réciter et méditer son Écriture sont parmi les plus douces de la vie, puisqu'on y médite les propos de Celui dont nous sommes épris ; or, qui aime quelqu'un aime s'entretenir avec lui, entendre ses propos et comprendre ses désirs.

Nul doute que le meilleur écrit que l'on puisse rédiger, lire, enseigner ou méditer est celui qui porte sur le meilleur écrit qui soit : l'Écriture qui ne fut ni ne sera frappée d'inanité.

Notre ultime prière est : la louange est à Dieu Maître des mondes, et la Grâce et la Paix sur le Prophète élu, Mahammad, et les siens purs.

Habib Kazemi,
lune de Dhol-Qe'dah
1435 de l'Hégire